

[To je uradno sporočilo Evropske centralne banke]

**Referenčna številka zavezanca za plačilo nadomestila: XXXX**

**Ime zavezanca za plačilo nadomestila: xxxx**

Če želite pismo prebrati v drugem jeziku, sledite [tej povezavi](#).

Spoštovani,

pišemo vam, ker ste na [spletnem portalu](#) Evropske centralne banke (ECB) za nadomestila za nadzor registrirani kot zavezanec za plačilo nadomestila.

Morda ste že opazili, da smo spletni portal ECB izboljšali. Spremembe so posledica zaveze, ki smo jo dali med posodobitvijo okvira za nadomestila za nadzor, in sicer da bodo obvestila o nadomestilu za nadzor na voljo v vseh uradnih jezikih EU.

**Jezikovne možnosti za korespondenco v zvezi z nadomestili za nadzor:**

Zavezanci za plačilo nadomestila bodo od ECB lahko zdaj prejeli obvestilo o nadomestilu in vso standardno korespondenco v jeziku EU po lastni izbiri.

Jezik, ki ga boste izbrali, se bo uporabljal za naslednjo korespondenco, ki jo pošilja ECB:

- pismo z geslom;
- obvestilo o faktorjih za izračun nadomestila;
- soglasje za direktne obremenitve SEPA;
- obvestilo o nadomestilu;
- obvestilo o dobroimetju;
- opomin;
- opomin za plačilo obresti.

***Privzeti jezik korespondence je angleščina. Če želite prejeti obvestila o nadomestilu in zgoraj naštetu korespondenco v kakšnem drugem jeziku, sledite spodnjim navodilom.***

- Po prijavi v portal pojdite na razdelek Podatki o banki in izberite zavihek Naslov.
- V zavihku je novo polje s spustnim seznamom, ki se imenuje »Jezik korespondence«, v katerem lahko izberete želeni jezik.
- Opozoriti velja, da je treba jezik izbrati, preden se korespondenca pripravi v sistemu. Torej, **če želite obvestilo o nadomestilu za leto 2020 prejeti v jeziku, ki ni angleščina, vam priporočamo, da jezik izberete pred koncem aprila 2021.**

**Opozoriti velja**, da lahko kadarkoli izberete drug jezik, ki se bo uporabljal za vso korespondenco, dokler ga ne boste spet spremenili.

Toda **ko je korespondenca enkrat pripravljena v posameznem jeziku, je pozneje ni mogoče spremeniti**. To pomeni, da bo pretekla korespondenca ostala v jeziku, v katerem je bila prvotno pripravljena. Podobno bo tudi korespondenca, ki je nastala pred uvedbo teh novosti, ostala v angleščini.

Podrobna navodila so na voljo tudi v priložniku za uporabo portala, do katerih lahko po prijavi v spletni portal dostopate na dnu vsakega razdelka.

**Izbira jezika za spletni portal ECB**

Poleg zgoraj omenjenih sprememb je ECB posodobila tudi oblikovno podobo portala, kar zavezancem za plačilo nadomestila omogoča, da do portala dostopajo v jeziku po lastni izbiri.

Jezik lahko izberete v novem polju s spustnim seznamom na prijavnem zaslonu spletnega portala ECB. Izberite želeni jezik in portal se bo odprl v tem jeziku.

Opozoriti velja, **da izbira jezika za portal ob prijavi ne vpliva na nastavitve za jezik korespondence**. Če želite korespondenco prejeti v jeziku, ki ni angleščina, sledite zgoraj navedenim navodilom.

Za vprašanja o teh spremembah ali o nadomestilih za nadzor se lahko obrnete na ECB po e-pošti ([SSM-fee-enquiries@ecb.europa.eu](mailto:SSM-fee-enquiries@ecb.europa.eu)).

Lep pozdrav,

Skupina za vprašanja o nadomestilih za nadzor v okviru enotnega mehanizma nadzora